

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 276

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 276 - 3131

Bern, Samstag 24. November 1973
Berne, samedi 24 novembre 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 276 - 24. 11. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 266821 - 266846.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1973. - Office suisse de compensation: Résultats du service réglementé des paiements en octobre 1973.

Anerkante Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften (7. Nachtrag). - Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives (7^e supplément). - Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative (7^e complemento).

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. - Mandats de poste pour l'étranger et mandats de virement.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 505).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2090^e)

Gemeinschuldnerin: Braunschweig Eugen AG, Quellenstrasse 31, Zürich 5.
Datum der Konkursöffnung zufolge Insolvenzerklärung: 2. Oktober 1973.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. Dezember 1973.

8004 Zürich, den 24. November 1973 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Stauffacherstr. 26, 8004 Zürich:
R. Ernst, Notar-Stellvertreter

Kt. St. Gallen

(2080)

Gemeinschuldnerin: Firma Hibeko AG, Handel mit chemischen und technischen Artikeln etc., Rosenbergstrasse 76, 9000 St. Gallen.
Konkurrenzeröffnung: 23. Oktober 1973.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 17. Dezember 1973.

9001 St. Gallen, den 19. November 1973 Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden

(2081)

Gemeinschuldner: Alexandra Golf Hotel, Heinz Jäger, Arosa (Hotelbetrieb).
Datum der Konkursöffnung: 9. Oktober 1973. Bestätigung der zweiten Instanz vom 6. November 1973, mitgeteilt am 9. November 1973.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 30. November 1973, nachmittags 15.15 Uhr im Restaurant Bahnhofbuffet 1. Klasse in Chur.
Konkurrenzeröffnung: bis 21. Dezember 1973.
Umständehalber sind die Forderungseingaben an das Konkursamt Chur, Ottostrasse 6, zu richten.

7050 Arosa, den 20. November 1973 Konkursamt Schanfigg:
i. V. J. Birrer

Kt. Aargau

(1988^e)

Gemeinschuldnerin: Universal Afidaz Aktiengesellschaft, kosmetische und pharmazeutische Produkte, in Zofingen (mit HR-amtlichen Zweigniederlassungen in Arlesheim und Glarus sowie mit Zweigstellen in Hergiswil NW, Herisau und Hellbühl).
Datum der Konkursöffnung: 27. September 1973.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis und mit 30. November 1973.

Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis spätestens zum 30. November 1973 beim Konkursamt Zofingen dagegen schriftlich Einspruch erhebt, so erachtet sich das Konkursamt zur sofortigen freien Verwertung der Aktiven als ermächtigt.

4800 Zofingen, den 7. November 1973 Konkursamt Zofingen

Ct. de Vaud

(2091)

Faillie: Inter-Flex Renens SA, importation, représentation et commerce de meubles et accessoires, 4, rue de Verdeaux, 1020 Renens.
Date du prononcé: 15 novembre 1973.
Sommaire habituelle, sans immeubles.
Faillie sommaire, art. 231 L.P.
Délai pour les productions: 14 décembre 1973.

1000 Lausanne, le 24 novembre 1973 Office des faillites de Lausanne

Ct. de Vaud

(2079)

1. Schmid Peter, fils de Walter, 1946, de Rubigen BE, imprimeur, entrepreneur à Lausanne, domicile à Préverenges.
Prononcé du 27 août 1973.

2. Schmid Walter, fils de Walter, 1921, de Rubigen BE, commerçant à Lausanne, domicile à Morges.
Prononcé du 15 novembre 1973.

3. Schmid Ingeborg, femme de Walter, 1926, commerçante à Lausanne, domicile à Morges.
Prononcé du 15 novembre 1973.

Délai pour les productions: 14 décembre 1973.
Sans immeuble.
Liquidations sommaires.

1110 Morges, le 20 novembre 1973 Office des faillites, Morges

Ct. de Neuchâtel

(2092)

Failli: Studer Jean-Pierre, commerçant, originaire de Zäziwil BE, domicilié rue des Fleurs 15, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 29 octobre 1973.
Liquidation sommaire, article 231 L.P. ordonnée le 20 novembre 1973.
Délai pour les productions: 14 décembre 1973 inclus.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 24 novembre 1973 Office des faillites

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Nidwalden

(2084)

Im Konkurs über die Nestor Immobilien-Treuhand AG, Stansstad, Eigentümerin des Grundstückes Nr. 3192, Grundbuch Kriens, Lauerz, liegt der Kollokationsplan den beiliegenden Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

6374 Buochs, den 24. November 1973 Konkursamt Nidwalden

Ct. de Fribourg

(2083)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive
Failli: Nagy Béla, Télétric, rue de Vevey 19, à Bulle.
Délai pour tenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: dix jours.

1700 Fribourg, le 14 novembre 1973 Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Solothurn

(2085)

Nachtrag zum Kollokationsplan
Im Konkurs Bimesa-Matus, U. Baschung & Co, Nachfolger U. Baschung, Hauptstrasse 27, 4528 Zuchwil, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4500 Solothurn, den 16. November 1973 Konkursamt Kriegstetten

Kt. St. Gallen

(2093)

Auflage von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
Gemeinschuldner: Heene-Rietmann Joachim, Bauunternehmer, Dreilindenhang 23, 9000 St. Gallen (uberschänkt haltender Gesellschafter der konkursiten Kommanditgesellschaft Joachim Heene & Co, Bauunternehmung, St. Jakobstrasse 57a, St. Gallen).
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 28. November bis 7. Dezember 1973.

9001 St. Gallen, den 21. November 1973 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Vaud

(2082)

Faillie: Maintenance Bex SA, atelier de réparations d'avions, Aérodrome des Placettes, à Bex.
Date du dépôt: 24 novembre 1973.

L'état de collocation des créanciers de cette faillite peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 4 décembre 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1880 Bex, le 19 novembre 1973 Office des faillites de Bex:
F. Bigler, préposé

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Neuchâtel

(2087^e)

Enchères publiques d'immeuble
Jeudi 7 février 1974, à 14 h. 30, au Café Fédéral, Faubourg 1, Le Landeron, l'office soussigné vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire en 2^e rang, l'immeuble désigné ci-dessous, appartenant à Hatris SA, à Schönenerd, savoir:

Cadastre: Le Landeron
Article 5881, Plan fol. 67, No 84, Les Chaux du Bas, vigne de 12078 m².
Estimation cadastrale, 1972 Fr. 338 000.—
Estimation officielle Fr. 217 000.—

Nature de terrain: partiellement en vigna, partiellement en friche.

Pour les servitudes grevant cet immeuble ou constituées à son profit ainsi que pour une désignation plus complète, on se réfère au registre foncier dont un extrait est déposé à l'office.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 25 janvier 1974.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné jusqu'au 14 décembre 1973, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés dans les registres publics.

Doivent être également annoncés dans le même délai, tous les droits de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal et qui n'ont pas été inscrits dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S., produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

2001 Neuchâtel, le 24 novembre 1973 Office des poursuites, Neuchâtel

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Nidwalden

(2094)

Schuldner: Duss Hans, Bau- und Generalunternehmung, Immobilien, 6374 Buochs.

Datum der Stundungsbewilligung: 15. November 1973.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. vom 15. November 1973 bis und mit 15. März 1974.

Sachwalter: Otto Reber, Sachwalter, i/Fa. Otto Reber AG, Sachwalterbüro, Kapellgasse 21, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 17. Dezember 1973.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Februar 1974, 14 Uhr, im Hotel Union, Löwenstrasse 16, 6000 Luzern.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Generalversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 15. November 1973, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original, oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht, oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitz des Schuldners befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

Der Schuldner schlägt einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor, hat sich jedoch vorbehalten, allenfalls auch einen Dividendenvergleich vorzuschlagen.

6002 Luzern, den 20. November 1973

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Otto Reber

Kt. Schaffhausen

(2086)

Auflegung einer Verteilungsliste

Der Gläubigerschaft im Nachlassvertragsverfahren (Liquidationsvergleich) der Firma Burkhard René, Möbelhaus, Schaffhausen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass eine Liquidationsquote von 15,4 Prozent ihrer Forderung zur Auszahlung gelangen wird. Die bezügliche Verteilungsliste liegt während 20 Tagen, das heisst vom 26. November bis 15. Dezember 1973, beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf (Art. 316 n SchKG).

Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbeitreibung und Konkurs des Kantons Schaffhausen einzureichen.

8200 Schaffhausen, den 20. November 1973

Der Liquidator: Karl Wäffler, Eidg. dipl. Buchhalter Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen

Ct. Ticino

(2095)

Debitrice: Créations Polla & Cie, Barico di Croglio.

Data del decreto di moratoria: 15 novembre 1973.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG, presso Oca soc. an fid., via E. Bossi 6, Casella postale 291, 6901 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: martedì 26 febbraio 1974, alle ore 14.30 presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: presso il commissario dal 15 febbraio 1974.

6901 Lugano, il 21 novembre 1973

Il commissario del concordato: Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich

(2089)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 14. November 1973 die Firma Aeshmann & Scheller AG, Brunngasse 18, 8025 Zürich, unter dem 11. Juli 1973 gewährte Nachlassstundung von 4 Monaten einem Gesuch des Sachwalters gemäss, um 2 Monate, d.h. bis 11. Januar 1973, verlängert.

8001 Zürich, den 19. November 1973

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. iur. Robert P. Umbricht Rechtsanwalt Talackerstrasse 21, 8001 Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau

(2088)

Das Bezirksgericht Bremgarten hat die Verhandlung über den von Bieri Werner, Radio- und Fernsehgeschäft, Villmergen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag angesetzt auf Donnerstag, den 13. Dezember 1973, 14 Uhr, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag an der Verhandlung angebracht werden müssen.

5620 Bremgarten, den 20. November 1973

Bezirksgericht

Kt. Aargau

(2096)

Die Verhandlung über den von der Firma Wyna Druck AG, Reinach mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Dienstag, den 4. Dezember 1973, 11.30 Uhr, im Gerichtssaal in Unterkulm. Einsprachen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

5726 Kulm, den 24. November 1973

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Solothurn

(2098)

Das Amtsgericht Balsthal hat am 6. November 1973 den von Bader Charles, Lebensmittel- & Getränkehandel, Solothurnstrasse 31, 4710 Klus/Balsthal, vorgelegten Nachlassvertrag mit einer Nachlassdividende von 25%, auszahlbar innert 30 Tagen nach rechtskräftiger Bestätigung des Nachlassvertrages, gerichtlich bestätigt. Das Urteil ist am 19. November 1973 in Rechtskraft erwachsen.

4710 Balsthal, den 21. November 1973

Der Amtsgeschichtsschreiber: F. Latscha

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau

(2097)

Auflage des Lastenverzeichnisses gemäss Art. 125 VZG

Gemeinschuldner: Baumann Fritz, 1926, Kaufmann, von Bern, wohnhaft gewesen in Hirschtal, Lindengasse 15, nun in Jegenstorf, Bimerweg 6.

Das Lastenverzeichnis bezüglich Liegenschaft Grundbuch Hirschtal No 290, Kat. Plan 5, Parzelle 108, 34,26 ar. Baumgarten und Hofraum, Unterdorf, Wohnhaus, Anbau mit Waschküche Nr. 15, Scheune und Schopf Nr. 16, Metzgerei und Schlachthaus Nr. 17 und Autogarage Nr. 35, liegt den Beteiligten beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf. Das Verzeichnis gilt als anerkannt, sofern es nicht bis längstens 5. Dezember 1973 beim Bezirksgericht Aarau angefochten wird.

5000 Aarau, den 21. November 1973

Konkursamt Aarau

Handelsregister -

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

12. November 1973.

Personalstiftung der Rüeggesser AG, Gossau ZH, in Gossau, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Mönchaltorferstrasse (c/o Rüeggesser A.G.). Datum der Stiftungsurkunde: 28.8.1973. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Rüeggesser A.G.», in Gossau, und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitgeber zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Karl Rüeggesser, von Eggwil BE, in Gossau ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Meier, von und in Gossau ZH, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

12. November 1973.

Stiftung der ehemaligen Sparkasse Seebach, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6.9.1973. Zweck: In erster Linie sollen Beiträge zur Förderung gemeinnütziger und wohltätiger Bestrebungen im Quartier Seebach, sowie an Anstalten für körperlich und geistig Behinderte ausgerichtet werden. Ferner können auch Beiträge zur Hilfeleistung in Katastrophenfällen in der Schweiz zur Auszahlung gelangen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern und Vermögensverwalter. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Strehler, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Werner Götti jun., von und in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Gustav Schneider, von und in Zürich, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Seebacherstrasse 131, Zürich 11.

12. November 1973.

Pensionskasse des Verbandes der Deutsch-Schweizerischen Blaukreuzvereine, in Zürich 1 (SHAB Nr. 272 vom 20.11.1971, S. 2815). Neue Adresse: Mattengasse 52, in Zürich 5 (bei Blaukreuzsekretariat).

12. November 1973.

Stiftung für Kleinsiedelungen in Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1970, S. 1699). Unterschriften von Dr. Willy Hauser und Edwin Hafner erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Albert Huber, von Hausen a. A. und Winterthur, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, er zeichnet entweder mit dem Kassier Anton Bürke oder dem Verwalter Karl Pfenninger.

12. November 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Keller, techn. Bureau, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 271 vom 18.11.1967, S. 3812). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 10.10.1973 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Keller, technisches Bureau, Winterthur. Neue Umschreibung des Zwecks: Versicherungsmässige Fürsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Ernst Keller, techn. Bureau», in Winterthur, und ihr nahestehende Unternehmen sowie die Hinterbliebenen dieser Personen durch Gewährung von Leistungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Ferner bezeichnet die Stiftung die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der vorerwähnten Firmen und deren Hinterbliebenen im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

12. November 1973.

Stiftung Professor Dr. Max Cloëtta, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 27.9.1973. Zweck: Unterstützung und Förderung der medizinischen Forschung sowie der damit verbundenen naturwissenschaftlichen Hilfsdisziplinen in der Schweiz und im Ausland; Schaffung und jährliche Verleihung eines «Cloëtta-Preises» zur Auszeichnung schweizerischer und ausländischer Persönlichkeiten, die sich in besonderer Weise um bestimmte Gebiete der medizinischen Forschung verdient gemacht haben. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 9 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans W. Kopp, von Niederörsz BE und Luzern, in Zuzikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Alfred Hartmann, von Zizers, in Erlenenbach ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates; Jean-Antoine Cramer, von Genf, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates und Prof. Dr. Alexius Labhart, von Steckborn, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Kurhausstrasse 28 in Zürich 7 (c/o Kopp & Vetsch).

12. November 1973.

Personalfürsorgestiftung der Firma Eumig Verkaufsgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 35 vom 11.2.1967, S. 524). Unterschrift von Eugen Brülisauer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Schwab, von Ins, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Jungholzstrasse 43, in Zürich 11 (bei der «Eumig» Verkaufsgesellschaft).

13. November 1973.

Fürsorgestiftung für das Personal der Narok AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1963, S. 331). Unterschriften von Dr. Otto Schuppisser, Kurt Fleischmann, Felix Dinkel und Friedrich Sterchi erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Walter Bruderer, von Zürich und Wolhalden, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift: Max Bohny, von Zunzgen und Basel, in Wallisellen, Mitglied des Stiftungsrates; der Letzgenannte sowie das bereits eingetragene Mitglied des Stiftungsrates, Dr. Eugen Hat, zeichnen je zu zweien. Neue Adresse: Gasometerstrasse 9, in Zürich 5 (c/o Narok A.-G.).

13. November 1973.

Personalfürsorgefonds der Narok AG, Zürich, in Zürich 3. Stiftung (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1963, S. 331). Unterschriften von Dr. Otto Schuppisser und Kurt Fleischmann erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Walter Bruderer, von Zürich und Wolhalden, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eugen Hat, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse: Gasometerstrasse 9, in Zürich 5 (c/o Narok A.-G.).

14. November 1973.

Personalfürsorgestiftung der Continental Illinois Bank (Switzerland), in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 18, in Zürich 1, (c/o Continental Illinois Bank [Switzerland]). Datum der Stiftungsurkunde: 17.9.1973. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Continental Illinois Bank (Switzerland)», in Zürich, oder der Arbeitnehmer ihrer nahestehender Firmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edmund G. Williamson, Bürger der USA, in Küsnacht, Präsident des Stiftungsrates; Hans Zweidler, von Bachs, in Regensdorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Franz Ulrich, von Steinen SZ, in Adliswil, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

14. November 1973.

Fürsorgefonds der Dun & Bradstreet A.G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8.1.1972, S. 53). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 26.9.1973 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Dun & Bradstreet A.G.», in Zürich, und der ihr angeschlossenen Firmen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

12. November 1973.

Sigrist & Büchi-Fonds, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. August 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an die Personalfürsorgestiftung der Firma Sigrist & Büchi AG, mit Sitz in Bern, sowie an deren Destinatäre, ihre überlebenden Ehegatten und an Personen, für deren Unterhalt sie aufkommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit, sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Heinrich Büchi, von Elgg, in Boll, Gemeinde Vechigen, Präsident; Paul Schorer, von Wangen an der Aare, in Bern, Vizepräsident; Hermann Hayoz, von Ueberstorf, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Meisenweg 15 (bei «Sigrist & Büchi AG»).

12. November 1973.

Altersheim Weyergut Wabern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. August 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt: Betrieb des Altersheimes Weyergut in Wabern bei Bern, im Sinne eines gemeinnützigen Sozialwerkes auf christlicher Grundlage mit oekumenischem Charakter durch Abschluss eines Mietvertrages mit dem Diakonissenhaus Bethanien, in Zürich, als Eigentümer und Ersteller des Altersheimes. Die Organe der Stiftung sind der aus 7 bis 11 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Strickler, von Langnau am Albis, in Bern, Präsident; Emil Seiler, von Niederwil AG, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär; Fred Wirz, von Schütz, in Wabern, Gemeinde Köniz, Kassier; Alfred Lienhard, von Zürich, in Bern. Alle sind Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Laupenstrasse 15 (Konferenzzentrum der Evangelisch-methodistischen Kirche).

12. November 1973.
Personalfürsorgefonds der Firma Willy & Co., Bern, in Bern (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. August 1973, genehmigt am 29. August 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 3. September 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

12. November 1973.
Fürsorgefonds der Firma Adolf Schmid Erben Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1971, S. 409). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. August 1973, genehmigt am 12. September 1973 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 24. September 1973 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift von Walter Leibundgut ist erloschen.

Bureau Biel

9 novembre 1973.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la S.K.B. Fabrique de rouleaux Bienné S.A., à Bienne (FOSC du 4. 8. 1962, N° 180, p. 2275). Hcramant Meier, président décédé, et Hubert Latham, secrétaire, ne font plus partie du conseil de fondation; leurs signatures sont éteintes. Ont été nommés nouveaux membres du conseil de fondation Hans-Ulrich Schreiber, de Wädenswil et Kyburg, à Bremgarten BE, président, et André Crochat, de nationalité française, à Bienne, secrétaire. Ils signent collectivement à deux.

Bureau de Courtelary

12 novembre 1973.

Fondation Camille Bloch S.A., à Courtelary (FOSC du 3. 4. 1971, N° 78, p. 793). Boyer Raymond, de France, à Courtelary, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux. La signature conférée à Alfred Beyeler est radiée.

Bureau Trachselwald

12. November 1973.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Bank in Huttwil, in Huttwil (SHAB Nr. 127 vom 1. 6. 1968, S. 1177). Der Präsident Walter Lüdi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Meer, von Eriswil, in Huttwil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. November 1973.

Pensionskasse der Gebr. Ackermann AG, Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1967, S. 1289). Alfred Ackermann und Karl Ackermann sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Kaufmann, von Escholzmatt, in Entlebuch; neues Mitglied Giacomo Romano-Ackermann, von Mendrisio, in Entlebuch. Die Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

9. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Ackermann A.G. Entlebuch, in Entlebuch (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1959, S. 84). Alfred Ackermann-Fischer und Karl Ackermann-Krummenacher sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Kaufmann, von Escholzmatt, in Entlebuch; neues Mitglied Werner Ackermann, von und in Entlebuch. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

13. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Zai & Co., in Luzern (SHAB Nr. 91 vom 20. 10. 1963, S. 1123). An der Stiftungssitzung vom 15. September 1973 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Sitz der Stiftung wurde nach Ebikon verlegt. Peter Eigensatz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Walter Schacher, von Grosswangen, in Kriens. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Mitglied. Adresse: Luzernerstrasse 57, bei der Stifterfirma. Der Stadtrat von Luzern sowie der Gemeinderat von Ebikon haben dieser Aenderung am 23. März 1973 bzw. 29. März 1973 zugestimmt.

Schwyz - Schwytz - Svitto

28. September 1973.

Pensionskasse Dropa, in Freienbach. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 16. August 1973 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der betrieblichen Vorsorge im Sinne der zweiten Säule bei der Stifterfirma, ihren Tochter- und Filialbetrieben und den der Stifterfirma angeschlossenen Franchise-Nehmern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, die sog. Generalversammlung (Stiftungsräte und Delegierte der Destinatäre) und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Leopold Mantz, von Zürich, in Küsnacht am Rigi, Präsident des Stiftungsrates; Heinz Spillmann, von Zürich, in Wangen bei Dübendorf, Vizepräsident, und Dieter Glenz, von Basel, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Mitglied und Geschäftsführer. Domizil: bei der Stifterfirma.

Obwalden - Unterwald-je-haut - Unterwalden alto

12. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Interelectric Sachseln AG, in Sachseln (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1967, S. 607). Bodo Fütterer, Präsident, und Werner Greuter, Mitglied, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Albert Greuter, von Weisslingen, in Sachseln, bisher Mitglied, ist zum Präsidenten gewählt worden. Ferner sind neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Willy Bieri, von Escholzmatt, in Sachseln, und Josef von Atzigen, von Apnach, in Sachseln. Die beiden letzteren zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

13. November 1973.

Stiftung Orga, in Sarnen. Erhaltung und Konsolidierung einer Schweizerischen privatwirtschaftlichen Organisation als Arbeitsgemeinschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1961, S. 2991). In den Stiftungsrat sind zu den bisherigen neu gewählt worden: Jürg Oehler, von Zürich, in Küsnacht; Paul Gutzwiller, von und in Thewil BL, und Marcel Zbinden, von St. Gallen, in Winterthur. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Glarus - Glaris - Glarona

13. November 1973.

Fondation de la Colonie Scolaire et Agricole de Campano, in Glarus. Finanzielle Beteiligung an den Baukosten des oder der von der A.G. Colonias Escolares y agricolas mit Sitz in Campano, dort errichteten oder zu errichtenden Gebäuden usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1958, S. 741). Pierre Conconi, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Michel Prêtre, Sekretär, ist ebenfalls aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt: Antonio Hidalgo de los Santos, Präsident; José Hernandez Andres, Sekretär, und Gonzalo Marquez Fernandez, Mitglied; alle spanische Staatsangehörige, in Sevilla (Spanien), sie zeichnen zu zweien.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

12 novembre 1973.

Fondation pour le personnel de l'entreprise Gremaud, Marti & Cie S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 1. 2. 1958, N° 56, p. 309). Nouvelle adresse: 2, rue Fries, au siège de l'entreprise.

13 novembre 1973.

Fondation collective de la Valdoise Vie en faveur des entreprises fribourgeoises, à Fribourg (FOSC du 25. 9. 1971, N° 224, p. 2347). Bernard Viret, secrétaire, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. A été nommé membre du conseil de fondation: Eric Brandt, de Le Locle NE, Roche VD et Lavey, à Chexbres VD. Il signe collectivement à deux.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung des Architekturbüros H. Zwimpfer, in Basel, Güterstrasse 144 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 23. Oktober 1973. Zweck: Fürsorge für die in der Stifterfirma tätigen Personen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, der Krankheit, der Invalidität und des Todes. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Armin Stieger, von und in Basel, Präsident; Hans Zwimpfer, von Entlebuch und Luzern, in Basel, und Hans Rauscher, von Stein am Rhein, in Itingen, alle Stiftungsratsmitglieder.

13. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1969, S. 2459). Unterschrift Erwin Furler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Paul Jud, von Riehen, in Pratteln, Stiftungsratsmitglied.

13. November 1973.

Jubiläumstiftung Victor Goldfarb, in Basel, Barfüsslerplatz 6 (bei der Stifterfirma), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 2. Oktober 1973. Zweck: Entrichtung einer Abgangschädigung an alle Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Stifterfirma im Alter, ferner für den Fall der Geschäftsführergabe oder der Geschäftsauflösung. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Victor Goldfarb, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

14. November 1973.

Johann Müller-Stiftung, in Siblingen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1971, S. 55). Die Unterschriften von Jakob Wäckerlin-Schweizer und Hans Walter sind erloschen. Neu gehören dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien an: als Aktuarin, Verena Tenger-Walter, von Schleithen, in Siblingen, und Jakob Vögeli, von Gächingen, in Schaffhausen, als Rechnungsführer.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. November 1973.

Fürsorgekasse der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1933, S. 2060). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Willi Gsell und Rudolf Wild, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Carl Widmer, von St. Gallen und Langnau LU, in Niedertufen, Gemeinde Teufen, und Dr. Hans Rudolf Suter, von Zofingen, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. November 1973.

Gallus-Stiftung der Waadt-Leben zur Förderung der Personalfürsorge, in St. Gallen (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3922). Die Unterschrift von Bernhard Viret, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde als Mitglied und Sekretär in den Stiftungsrat gewählt: Eric Brandt, von Le Locle NE und Lavey-Morcles VD, in Chexbres VD; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

14. November 1973.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Nafag, Nähr- & Futtermittel A.-G., in Gossau SG (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1966, S. 4010). Die Unterschriften von Dr. Elmar Mäder, Präsident, und Albert Senn, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Armin Mäder, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Otto Anderegg, von Ebnet-Kappel, in Andwil SG, Vizepräsident, und Josef Hanimann, von Mörschwil, in Gossau SG. Präsident und Vizepräsident zeichnen unter sich oder mit je einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. November 1973.

Fürsorge-Stiftung SBZ Romanshorn, in Romanshorn (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1962, S. 364). Paul Müller und Werner Schüpfer, Mitglieder, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Bürki, von Langnau BE, in Romanshorn, und Hans Brunnflicker, österreichischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg, als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1973.

Altersfürsorge des Personals der Firma Rieser & Vetter, in Frauenfeld (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1968, S. 460). Josef Vetter-Stürm, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georg Rieser-Wiesli, bisher Mitglied, ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Anna Vetter-Stürm, von und in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

13 novembre 1973.

Fondo di previdenza per il personale della ditta individuale Bionda Plinio di Plinio, in Preonzo. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto autentico dell'11 dicembre 1972, una fondazione. SCOPO: la previdenza a favore dei soci e dei dipendenti della ditta nonché dei loro familiari superstiti contro le conseguenze economiche dovute alla vecchiaia, invalidità, malattia, decesso o ad altre cause indipendenti dalla loro volontà. Lo scopo o una parte delle stesse può essere realizzato con la conclusione di un'assicurazione a favore di tutto o di parte del personale della ditta. La fondazione può subentrare anche in contratti d'assicurazione già esistenti nel qual caso essa dovrà però essere prenditrice d'assicurazione. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto di 2 membri, di cui uno designato dalla ditta fondatrice e uno dal personale beneficiario, che sono: Plinio Bionda, di Plinio, da ed in Preonzo, presidente; Mocellin Giorgio, di Giobatta, cittadino italiano, in Lodrino, membro, entrambi con firma collettiva a due. Il consiglio di fondazione e la ditta fondatrice designano il revisore. Recapito: Bionda Plinio, Preonzo.

Ufficio di Locarno

14 novembre 1973.

Asilo infantile Angiolina Giuseppe Maestretti, in Verscio (FUSC del 20. 4. 1968, N° 92, p. 836), fondazione. Antonio Snider e Luigi Cavalli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di fonda-

zione; le loro firme sono cancellate. In loro sostituzione sono stati nominati: Marco Corecco, da Bodio, in Verscio, presidente; Federico Cavalli, da e in Verscio, membro; entrambi con diritto di firma collettiva a due. Nuovo recapito: presso il presidente.

14 novembre 1973.

Fondazione di famiglia barone Paul de Scheibler, in Brissago. Fondazione costituita con atto pubblico e statuti del 14 novembre 1973. SCOPO: fornire, mediante devoluzione dai redditi del patrimonio della fondazione, contributi per il sostentamento del fondatore e dei membri della sua famiglia, in quanto essi vengano a trovarsi senza colpa propria in stato di necessità. La fondazione deve fornire ai membri della famiglia o loro discendenti contributi adeguati per l'educazione e l'istruzione, anche dopo la maggiore età e fino al momento in cui, con l'impegno normalmente esigibile, sia conclusa un'adeguata istruzione. La fondazione è inoltre legittimata a fornire sovvenzioni per una adeguata dote o corredo. Il consiglio di fondazione è composto da 5 a 7 membri. Bernhard von Scheibler, cittadino germanico, in Lissenthan (D), presidente. Beatrix Wilhelmina von Scheibler, cittadina olandese, in Brissago, membro, vincolano. La fondazione con firma individuale. Recapito: Casa Beatrice.

Distretto di Mendrisio

14 novembre 1973.

Asilo Infantile Comunale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC del 30. 9. 1972, N° 230, p. 2538). Oreste Rolandi, già presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione la Municipalità di Mendrisio, con risoluzione del 4 ottobre 1973, ha nominato Pietro Caola, da ed in Mendrisio. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Severina Manzocchi, già membro, presidente; Giuglietto-Nino Riva (confermato) e Pietro Caola (nuovo) membri. Emilio Prandi è segretario-cassiere (confermato e non fa parte del consiglio di amministrazione). La fondazione è impegnata dalla firma del presidente o di un altro membro del consiglio di amministrazione con il segretario oppure di un membro con un altro membro, come precedentemente.

15 novembre 1973.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Fratelli G. & E. Baumgartner S.A., in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita, con atto notarile del 19 ottobre 1973, una fondazione. SCOPO: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte, infortuni, malattia e eventuali altri stati di bisogno. La fondazione è amministrata da un consiglio di fondazione composto da due a quattro membri, dei quali uno eletto dai dipendenti. Attualmente il consiglio di fondazione è composto come segue: Guido Baumgartner, da Mosnang SG, in Morbio Inferiore, presidente; Gianfranco Keller, da Endingen AG, in Arzo, membro. Essi vincolano la fondazione con firma collettiva a due. Recapito della fondazione: c/o ditta Fratelli G. & E. Baumgartner S.A., via Volta 1.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau de Sion

15 novembre 1973.

Fondation St-Bernard, à Sion (FOSC du 28. 12. 1963, N° 303, p. 3668). Par suite de démission, Max Rutishauser, vice-président, et Albert Lambelet, membre, ne font plus partie du conseil de fondation: leurs signatures sont radiées. Willi Brunschweiler, de Bettwiesen-Lommis TG, à Wil SG, a été nommé membre du conseil de fondation et vice-président. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

14 novembre 1973.

Fonds des oeuvres sociales de la pharmacie F. Tripet, à Neuchâtel (FOSC du 13. 7. 1968, p. 1530, N° 162). Par suite de démission, la signature de Michel Maillard est radiée. Philippe Du Pasquier, de Fleurier, à Neuchâtel, a été nommé secrétaire du conseil de fondation avec signature collective à deux.

14 novembre 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Stella-voix S.A., précédemment à Hauterive (FOSC du 28. 1. 1967, N° 23, p. 356). Suivant une décision de l'autorité de surveillance du 6 septembre 1973 et un arrêté du conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 14 septembre 1973, la fondation a transféré son siège à Neuchâtel. Le nouveau nom de la fondation est **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Precl S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: Vy d'Étra 10, chez la fondatrice.

Genève - Genève - Ginevra

9 novembre 1973.

Fondation vieillesse et survivants du personnel de Bois Continentaux & Exotiques SA et de Bois et Matériaux de Construction SA, à Genève (FOSC du 30. 11. 1968, p. 2603). Les pouvoirs de Max Bourgeois sont radiés. Signature collective à deux de Germaine Caudey, de Lancy, à Genève, ou André Comé, avec Yvan Leuba, président, ou Raymond Leuba, ou Rodolphe Aellig, tous membres du conseil.

9 novembre 1973.

Fondation de prévoyance Ibec, à Genève (FOSC du 3. 6. 1972, p. 1430). Les pouvoirs de Charles-E. Connor sont radiés. Walter von Rieck Whaley, des USA, à Brigantine, N. J., USA, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

9 novembre 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de SMC Distributors SA et des sociétés affiliées, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 2 août 1973. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de la personne décédée. La fondation peut également intervenir en cas de licenciement avant l'âge de la retraite sans faute de l'employé. Administration: conseil de cinq membres. Signature collective à deux de Cecil Altmann, des USA, à Genève, président, avec Francis Bossard, de Gossau SG, à Meyrin, secrétaire, ou Henri Paccard, de Prévonloup VD, à Coppet VD, ou Rosmarie Chabert, de Corsier-sur-Vevy VD, à Genève, ou Claude Veuillet, d'Orbe VD, à Genève, tous membres du conseil. Adresse: 6, rue d'Italie, chez SMC Distributors SA.

9 novembre 1973.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des entreprises Stocker & Cie et Ereal SA, à Genève (FOSC du 31. 12. 1972, p. 3340). Les pouvoirs de Georges Stocker sont radiés. Signature collective à deux de Marcel Stocker, nommé président; Roger Jacquemet, nommé vice-président; Paulette Dussauge, secrétaire; Henri Aune et Pierre Gindrat, de Tramelan BE, à Lausanne, tous membres du conseil.

9 novembre 1973.

Fondation de prévoyance pour le personnel dirigeant de Raymond Zbinden, à Genève (FOSC du 6. 9. 1969, p. 2057). Les pouvoirs d'Otto Wyssling, sont radiés.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

266821. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1973, 18 Uhr.
Kummer AG, Sägestrasse 25, KÖNIG (Bern). - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 177752 von Hans Kümmer-Ammann, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juli 1973 an.

Hosenspanner und Kleiderbügel aus Kunststoff und Holz, aufblasbare Kleiderbügel und Stiefelspanner; Haushaltsartikel aus Kunststoff oder Kunstleder, nämlich Tisch-Sets, Bürstengarnituren, Stuhlsitzkissen; Zeitetaschen und Stichtüllen, Münzentaschen und -alben aus Kunststoff-Folien; diverse Hüllen und Taschen für Bürozecke. (Int. Kl. 16, 17, 18, 20, 21, 26)



266822. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1973, 17 Uhr.
The Lunkenheimer Company, Beckman and Waverly Streets, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Ventile für Wasser-, Dampf- und Gasleitungen; Hähnen; Rohrleitungsstücke, nämlich Bogen, T- und kreuzförmige Verbindungsstücke und andere Zubehörteile, welche zum Verbinden von Rohren dienen und nicht geöffnet oder geschlossen werden können zum Steuern des Durchflusses durch die Rohre, Rohrverbinder, Düsen für Druckluft, Öl und Sandstrahlung, Dämpfungsmittel für schnellwirkende Ventile, Sichtspeiseventile, Alarminrichtungen für niederen Wasserstand bei Dampfkesseln und Schmelzsicherungen dazu. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)



266823. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1973, 17 Uhr.
The Lunkenheimer Company, Beckman and Waverly Streets, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Ventile für Wasser-, Dampf-, Öl- und Gasleitungen, Hähnen; Rohrleitungsstücke, Anschlussstücke, Düsen für Druckluft, Öl und Sandstrahlung, Dämpfungsmittel für schnellwirkende Ventile, Sichtspeiseventile, Alarminrichtungen für niederen Wasserstand bei Dampfkesseln und Schmelzsicherungen dazu. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11)



266824. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1973, 18 Uhr.
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas do Aparatos SOLIS S.A.) (Fabriche d'Appareehi SOLIS S.A.) (SOLIS - Apparatus Manuafactories Ltd.), Kanalstrasse 11, Glatthbrugg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 148343. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Juli 1973 an.

Elektrische Apparate aller Art, einschliesslich solche für hygienische, kosmetische und medizinische Zwecke, nämlich Heissluftduschen, Haartrockner, Trockenhauben, Händertrockner, Rasierapparate, Massageapparate, Manicure- und Pedicuregeräte, Bestrahlungsapparate, Ondulierscheren, Frisierapparate, Curler, elektrische Zahnbürsten, Augen- und Ohrenbinden; Heiz- und Kochapparate aller Art, einschliesslich Heizkörper, Heizdrähte, Heizkissen, Heizteppiche, Heizmatrasen, Heizdecken, Heizlüfter, Bettwärmer, Fusswärmer, Toaster, Grillgeräte, Heiz- und Warmhalteplatten, Tellerwärmer, Strahler, Kaffeemaschinen, Kaffeemühlen; Leuchten; Temperaturregler, Schalter, elektrische Motoren, elektronische Apparate, nämlich Steuerungen, Regler und Leistungssteller; Rasierklingen, Messerschmiedewaren, elektrische Schneidmaschinen; Verbandstoffe, Bandagen; Farben; technische Öle und Fette; chemische Produkte für hygienische, kosmetische und Reinigungszwecke; Garne, Gewebe, Kleider, auch elektrisch geheizte Kleidungsstücke, Wäsche; Bürstenwaren; Lederetuis, Ledertaschen und Reiseecessaires aus Leder; Schreibwaren, Bureaumaschinen und -geräte; Spielwaren; Tonaufnahme- und wiedergabegeräte; Uhren; physikalische, chemische und optische Geräte, Messinstrumente, Schutzbrillen, Filter, photographische Apparate; nichtelektrische Apparate und Geräte für Haushalt, Küche und Garten; Wärmeschutz- und Isoliermittel; Maschinen und Maschinenteile für die Elektro-Industrie, die Nahrungsmittelindustrie, die kosmetische und pharmazeutische sowie die chemische Industrie, Werkzeuge; Fahrzeuge; Baumaterialien; Nahrungsmittel, Getränke und Tabakwaren. (Int. Kl. 2 bis 12, 14, 16 bis 21, 23, 24, 25, 28 bis 34)



266825. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1973, 19 Uhr.
Friedrich Häusler, Badnerstrasse 356, Zürich 4. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren in Gold und Silber. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke Nr. 1384.

266826. Date de dépôt: 10 juillet 1973, 16 h.
Seematter R. «Monsieur S», 26, chemin Emile-Javelle, Vevey (Vaud). - Commerce.

Cuisinières, machines à laver le linge, machines à laver la vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs et climatiseurs. (Cl. int. 7, 11, 21)



266827. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1973, 17 Uhr.
Helene Curtis Industries, Inc., 4401 W. North Avenue, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 147655. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1973 an.

Haarpflegemittel, einschliesslich Mittel zum Wellen und Legen der Haare, Haarlack; alle vorgenannten Produkte in Sprayform. (Int. Kl. 3)



266828. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1973, 17 Uhr.
Anton Miesch, Krillberg 120, Tuttwil-Wängi (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Spiel- und Gymnastikgeräte für Spielplätze. (Int. Kl. 28)



266829. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1973, 18 Uhr.
Matsushita Electric Industrial Company Limited, 1006 Oaza Kadoma, Kadoma-shi (Osaka-fu, Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 236304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juli 1973 an.

Radio-Empfänger, Fernseh-Empfänger, Tonbandgeräte, Ausrüstungen für drahtloses Fernmeldewesen, Telephon-Ausrüstungen, Gegensprechanlagen, elektrische Lautsprecheranlagen, Radio-Phonographen, Plattenspieler, Senderempfangler, Verstärker, Oszillographen, Sender, Schwingungsmesser, Spannungsmeter, Signalgeneratoren, Isolationsmesser; Teile und Zubehör der erwähnten Ausrüstungen wie beispielsweise Lautsprecher, Mikrophone, Kondensatoren, Widerstände, Vakuum-Röhren, Kathodenstrahl-Röhren, Spulen, Drehschalter, gedruckte Schaltungen, Pick-ups, Phonographen-Motoren, Tonbänder, Transistoren, Dioden, Gleichrichter; Trockenelemente, nasse Elemente, Akkumulatoren-Batterien, Sonnen-Batterien, Brennstoff-Batterien; Glühlampen, Fluoreszenzlampen, Blitzlichtbirnen, Infrarotlampen, Quecksilberlampen, Eisenwasserstofflampen, Natriumlampen, Montageteile für Fluoreszenzlampen; Lampenständer, Lampenhalter, Dynamolampen, Laternen und andere Batterielampen, Blinklichter, Scheinwerfer, keimtötende Lampen, Notsignallampen, elektronische und andere Blitzlichtgeräte, Umschalteinrichtungen für Scheinwerfer vom Scheinwerfer-auf Abblendlicht; elektrische Lüftungsgeräte, elektrische Mischer, elektrische Fruchtsaftpressen, elektrische Wasch-, Trocken- und Abwaschmaschinen, Staubsauger, elektrische Blochmasehühen, elektrische Wagenwaschapparate, elektrische Wasserkühler, elektrische Kühlschränke, elektrische Klimaanlage, elektrische Nähmaschinen, Nähmaschinen mit Fussantrieb, Nähmaschinenmotoren und andere elektrische Motoren, elektrische Wasser- und Luftpumpen, Kondensatoren und Transformatoren aller Art, Spannungsanzeiger, elektrische Bleistiftspitzmaschinen, elektrische Vibratoren, elektrische Rasierapparate, elektrische Haartrockner, elektrische Haarschneideapparate, elektrische

Rasenmäher, elektrische Müllverbrennungsöfen, elektrische Papierschneidemaschinen, elektrische Schweissapparate, elektrische Drill-, Säge- und Hobelmaschinen; elektrische Wärmeplatten, elektrische Bügeleisen, elektrische Hosenpressmaschinen, elektrische Wasserwärmer, elektrische Eierkocher, elektrische Brottröster, Kaffeefilter, elektrische Heizöfen, elektrische Fusswärmer, elektrische Körperwärmer, elektrische Reiskocher, elektrische LötKolben, elektrische Heizkissen und Wolldecken, elektrische Waffeleisen; tragbare Summer, Fahrradglocken, Türriegel, Relais, Relaissockel, Zeitschalter mit Uhrwerk, elektrische Schalttafeln, elektrischer Leitungsdraht und Leitungskabel; ärztliche, gesundheitliche Geräte und Instrumente, insbesondere Vibrationsmassage- und Massageapparate, Hörapparate, Röntgenapparate für medizinische Zwecke, elektrisches Isoliermaterial; Fahrräder, Motorfahrräder, sowie deren Teile und Zubehör, Autoteile, Autozubehör, nämlich Autohupen, Scheibenwischer, Richtungsanzeiger, Luftpumpen und Schalter für Scheinwerfer; Filmprojektor, Diaprojektor, stereoskopische Geräte, Kameras, Mikroskope, deren Teile und Zubehör; Gasherde, Gasöfen, Gaskocher, Gasreiskocher, Gasanzünder und andere Gasapparate, Oelbrenner, Petroleumöfen; Uhren, einschliesslich Batterieuhren; Kunstharze in Pulver- oder flüssiger Form, Kunstharze in Form von Platten, Melaminharzplatten für Möbel, Tischplatten, Innendekorationen, Plastikspültische; Feuerlöschgeräte; Ausgussbecken und Küchentische; elektrische, selbsttätige Heftmaschinen; Bau- und Bestandteile für elektronische Geräte; Antennen; Bildumsetzer; elektrische Haushaltsgeräte, elektrische Gefrierschaukassen, elektrische Zahnbürsten, elektrische Glätteapparate, elektrische Rauchverzehrer, elektrische Brieföffner; Lampen, Glühbirnen, Dunkelkammerbeleuchtungsgeräte; elektrisches Installationsmaterial, sanitäres Installationsmaterial; Elemente zur Herstellung vorfabrizierter Häuser, automatische Nietmaschinen, automatische Löt-, automatische Schraubenzieher. (Int. Kl. 1, 6 bis 12, 14, 16, 17, 19, 20, 21)



266830. Date de dépôt: 17 juillet 1973, 17 h.
Capatainer S.A., c/o Fiduciaire A. Baechi, 5, rue du Grand-Chêne, Lausanne (Vaud). - Fabrication et commerce.

Installations de conditionnement, de transport et de manutention de produits pulvérulents en grandes masses. (Cl. int. 6, 7, 12, 20)



CAPATAINER

266831. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 8 Uhr.
Franz Goldschmidt AG, Bahnhofstrasse 65, Zürich 1. - Handel.

Damenoberbekleidung und unechte Schmuckwaren. (Int. Kl. 14, 25)

GOLDSCHMIDT
LA GRANDE BOUTIQUE

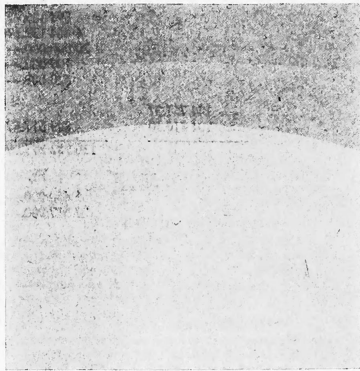
266832. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1973, 17 Uhr.
Bronze Records Limited, 29-31, Oxford Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Ton- und Videoaufzeichnungsträger. (Int. Kl. 9)



266833. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1973, 17 Uhr. Polaroid Corporation, 730 Main Street, Cambridge (Massachusetts, USA). — Fabrikation und Handel.

Optische Apparate und Instrumente; Augengläser, Sonnengläser, Fassungen und Linsen für Augengläser; optische Filter; photographische Apparate und Instrumente und Filmkameras sowie deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)



Die Marke wird türkisfarben, grasgrün, rotlila, ockergelb, senfgelb und gelb ausgeführt.

266834. Date de dépôt: 2 août 1973, 18 h. Dollfus-Mieg et Cie (société anonyme), 86, Boulevard de Sébastopol, Paris 3ème (France). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 148758. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 août 1973.

Fils, retors, lacets et articles de passementerie en textiles de toutes sortes. (Cl. int. 23, 26)

à la Cloche

266835. Date de dépôt: 1er août 1973, 11 h. Bernard Golay S.A., Cossonay (Vaud); adresse pour la correspondance: 2, chemin Croix-Rouges, Lausanne (Vaud). — Commerce.

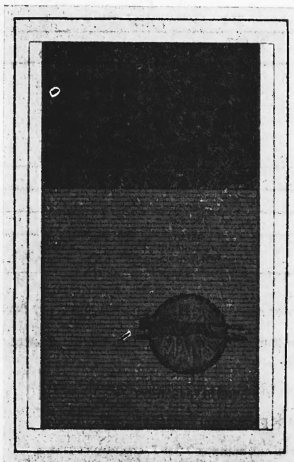
Instruments électroniques, gardes-temps électroniques, montres et horloges. (Cl. int. 9, 14)



HEGDE + GOLAY

266836. Hinterlegungsdatum: 2. August 1973, 18 Uhr. Reemtsma Cigarettenfabriken Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Parkstrasse 51, Hamburg (Bundesrepublik Deutschland). — Handel.

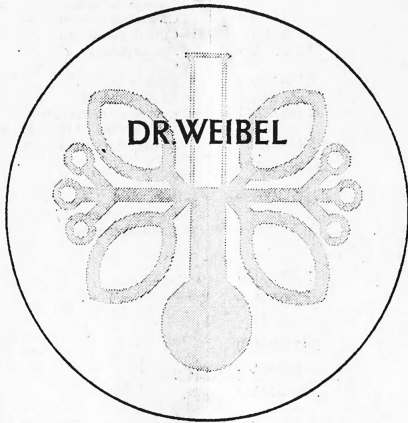
Filterzigaretten vom Typ Burley-Blend französischen Ursprungs. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird blau, dunkelblau, rot und golden ausgeführt.

266837. Hinterlegungsdatum: 6. August 1973, 19 Uhr. Dr. Th. Weibel & Co., Winterthurerstrasse 529, Zürich 11. — Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarschampoo, Zahnputzmittel, pharmazeutische und hygienische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)



Die Marke wird gelb und grün auf weissem Grund ausgeführt.

266838. Date de dépôt: 6 août 1973, 18 h. Revendication de priorité: Canada, 23 février 1973. Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal 126 (Québec, Canada). — Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigares, produits à base de tabac. (Cl. int. 34)



266839. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1973, 14 Uhr. Jens Asby A/S, Peder Hvitefeldts Straede 9, Kopenhagen (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Gold- und Silberschmuck. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7210.

266840. Hinterlegungsdatum: 6. August 1973, 17 Uhr. International Research Associates, Inc., 1270 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Bücher, gebundene und ungebundene Broschüren, Publikationen, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Marktnachforschungsberichte. (Int. Kl. 16)



INTERNATIONAL RESEARCH ASSOCIATES, INC.

266841. Hinterlegungsdatum: 10. August 1973, 18 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, wie Schneckenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)



266842. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 20 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 148300. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1973 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)



266843. Hinterlegungsdatum: 17. August 1973, 20 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 148305. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1973 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)



266844. Hinterlegungsdatum: 3. September 1973, 18 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 148303. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1973 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)



266845. Hinterlegungsdatum: 3. September 1973, 18 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 148304. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1973 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)



266846. Hinterlegungsdatum: 3. September 1973, 18 Uhr. Dr. R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf, Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 148306. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1973 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung. (Int. Kl. 1, 5)



Kredietbank (Suisse) SA, Genève

Bilan pour l'exercice 1972/73, au 30 juin 1973 (avant répartition)

Rectification au bilan publié dans la Feuille officielle suisse du commerce No 259 du 5 novembre 1973

Actif

Passif

Actif		Passif		
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux	9 712 888.81	Engagements en banque à vue	45 680 200.67	
Avoir en banque à vue	30 613 437.49	Engagements en banque à terme	48 474 825.80	
Avoirs en banque à terme	11 251 250.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 925 450.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	5 010 250.—	Créanciers à vue	15 777 414.67	
Effets de change et papiers monétaires	554 913.05	Créanciers à terme	78 000.—	
Comptes courants débiteurs en blanc	795 816.30	Comptes de dépôts	898 125.47	
Comptes courants débiteurs gagés	20 775 374.13	Autres passifs	4 604 132.61	
- dont garantis par hypothèque	5 436 319.95	Capital	20 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 256 500.—	Réserve légale	100 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés	15 943 890.85	Réserve spéciale	520 000.—	
Titres	32 845 327.85	Compte de pertes et profits:		
Participations permanentes	82 105.—	Solde reporté de l'exercice précédent	144 767.37	
Autres actifs	5 150 773.41	Bénéfice net de l'exercice	704 810.50	
	136 982 277.09		849 577.87	
			136 982 277.09	
Etat des titres au 30 juin 1973	Fr.	Fr.	Fr.	
Obligations suisses:				
Confédération	206 500.—			
Cantons et communes	1 399 371.—			
Sociétés financières	34 437.50			
Autres	65 233.75	1 725 542.25		
Lettres de gage suisses		590 925.—		
Obligations étrangères:				
Collectivités de droit public	3 122 908.30			
Autres	27 195 352.30	30 318 260.60		
Parts de fonds de placement		210 600.—		
		32 845 327.85		
Etat des participations permanentes au 30 juin 1973	Fr.	Fr.	Fr.	
Actions suisses:				
Sociétés financières		50 000.—		
Actions étrangères et autres titres étrangers:				
Sociétés financières	28 070.—			
Autres	4 035.—	32 105.—		
		82 105.—		
Montant total des actifs à l'étranger	Fr.	Fr.	Fr.	
- dont montant des avoirs en banque:		108 190 508.97		
jusqu'à 90 jours d'échéance	29 855 029.27			
de plus de 90 jours d'échéance	4 630 000.—			
Comptes de profits et pertes pour l'exercice 1972/73				
Doit	Fr.	Fr.	Avoir	
Intérêts débiteurs	6 976 929.80		Intérêts créanciers	6 915 824.22
Commissions	89 903.89		Produit des effets de change et des papiers monétaires	544 579.25
Organes de la banque et personnel	1 632 793.45		Commissions	1 242 096.25
Contribution aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	136 370.65		Produit des opérations sur devises et métaux précieux	644 410.53
Frais généraux et de bureau	812 849.96		Produit des titres	1 940 945.30
Impôts	108 925.65		Produit divers	128 502.30
Amortissements et provisions	973 773.95			
Bénéfice net de l'exercice	704 810.50			
	11 436 357.85			11 436 357.85
Répartition du solde à disposition				
	Fr.	Fr.	Fr.	
Attribution à la réserve légale	100 000.—			
Attribution à la réserve spéciale	550 000.—			
Attribution au fonds de prévoyance	30 000.—			
Report à compte nouveau	149 577.87			
	849 577.87			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Oktober 1973¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en octobre 1973¹⁾

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel		Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr ²⁾	Clearingstand Ende Oktober 1973 Etat de clearing à fin octobre 1973		
	Anfangsbestand	Waren	Andere Einzahlungen	Total	Waren	Andere Auszahlungen	Total	Verfügbare Mittel		Pendente Auszahlungsaufträge	Clearing-saldo	Angemeldete Forderungen
	Disponibilités Etat initial	Marchandises	Autres versements	Total	Marchandises	Autres paiements	Total	Autre trafic ²⁾	Disponibilités	Ordres de paiements non exécutés	Solde de clearing	Déclaration de créances non liquidées
	In 1000 Franken						Oktober 1973 - Octobre 1973			en 1000 francs		
Polen - Pologne	12	7 848	1 353	9 201	14 400	1 250	15 650	6 449	12	4 176	-4 164	210 910
Ungarn - Hongrie	10 077	18 781	3 007	21 788	13 585	1 710	15 295	-9 150	7 420	1 582	5 838	19 652
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	10 089	26 629	4 360	30 989	27 985	2 960	30 945	-2 701	7 432	5 758	1 674	230 562
DDR - RDA ³⁾	9 098	5 603	846	6 449	2 984	1 989	4 973	- 311	10 263			
Total	19 187	32 232	5 206	37 438	30 969	4 949	35 918	-3 012	17 695			
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	362	—	362	362	—	876	- 876	322 ⁵⁾
Aegypten - Egypte ⁶⁾	290	36	66	102	—	—	—	—	392	451 ⁷⁾	- 59	8 ⁸⁾
Gesamter Verkehr - Trafic global	19 477	32 268	5 272	37 540	31 331	4 949	36 280	-2 650	18 087			
	In 1000 Franken						Januar bis Oktober 1973 - Janvier à octobre 1973			en 1000 francs		
Bulgarien - Bulgarie ⁹⁾	937	4 485	2 192	6 677	8 458	1 140	9 598	1 984	—	—	—	—
Polen - Pologne	1 290	69 899	15 299	85 198	160 135	14 881	175 016	88 540	12	4 176	-4 164	210 910
Rumänien - Roumanie ⁹⁾	5 816	12 252	4 346	16 598	43 041	5 423	48 464	26 050	—	—	—	—
Ungarn - Hongrie	5 046	109 973	30 719	140 692	121 454	23 358	144 812	6 494	7 420	1 582	5 838	19 652
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	13 089	196 609	52 556	249 165	333 088	44 802	377 890	123 068	7 432	5 758	1 674	230 562
DDR - RDA ³⁾	3 576	49 650	18 221	67 871	47 122	21 364	68 486	7 302	10 263			
Total	16 665	246 259	70 777	317 036	380 210	66 166	446 376	130 370	17 695			
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	3 933	—	3 933	3 933	—	876	- 876	322 ⁵⁾
Aegypten - Egypte ⁶⁾	2	587	589	1 176	—	842	842	56	392	451 ⁷⁾	- 59	8 ⁸⁾
Gesamter Verkehr - Trafic global	16 667	246 846	71 366	318 212	384 143	67 008	451 151	134 359	18 087			

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsverträgen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Dezentralisierter Verkehr.

⁴⁾ Kreditabkommen Tranche 1970: 10 800 000.- Fr. - Beanspruchung 1970-1972: 7 259 993.57 Fr.

⁵⁾ Kreditabkommen Tranche 1972: 13 000 000.- Fr.

⁶⁾ Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

⁷⁾ Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

⁸⁾ Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in Ägypten.

⁹⁾ davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragene Einzahlungen auf Spezialkonto

b) Einzahlungen in Ägypten zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs am 15. April 1973

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiement, etc.

³⁾ Service décentralisé.

⁴⁾ Accord de crédit tranche 1970: 10 800 000.- fr. - Utilisation 1970-1972: 7 259 993.57 fr.

⁵⁾ Accord de crédit tranche 1972: 13 000 000.- fr.

⁶⁾ Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

⁷⁾ Accord indemnisation du 20 juin 1964.

⁸⁾ Versements en Egypte reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

⁹⁾ dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T

b) versements en Egypte en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident»

⁸⁾ Suppression du service réglementé des paiements le 15 avril 1973

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Aarau: Brack Christian Masch. Konstrukteur 50-23741. — Ott Annette Krankenschwester 50-23739.

Aarburg: Frauenverein Sektion Junger Mütter 46-5407. — Wullschlegler Willi kaufm. Angestellter 46-10889.

Abtwil SG: Winger Eberhard 90-19988.

Adliswil: Zürcher Hans Mietznie 60-69718.

Agertzen: Oberst Jörg 25-31225.

Alfoltern am Albis: B. G. König Betrieb Alfoltern am Albis 80-17638. — Huber Rita 17-91423.

Aigle: Meylan-Gavillet Philippe et Anne-Loyse 18-7915. — Vauthier Jean-Pierre 18-7910.

Aldesago: Calonder-Küper Ruth 69-16895.

Allschwil: Greninger Rolf techn. kaufm. Angest. 40-64836. — Hägler-Mühlum Ruedi 40-51951. — Meier-Leuppi Madeleine 40-62935. — Pallak Kägi L. und B. 40-58899. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Allschwil 5 40-4536.

Alterswil SG: Bodmer-Edelmann K. und M. 90-40199.

Amriswil: Kopp Kurt SBB-Beamter 85-8425.

Amsteg: Indergand Peter 60-62585.

Arbedo: Sci Club Arbedo-Castione 65-8128.

Arbon: Eugster Jürg 90-31754.

Arch: Schwab-Gsell Ernst u. Trudy 25-18723.

Arco: Schlosshauer Alfred R. o. Margrit 69-16894.

Athenaz: Gasser Edouard 12-17451.

Auboranges: Jayet W. Wilcosa 10-16617.

Augio: Spadino Rinaldo 65-11705.

Avenches: de Montmolin Jean 10-43756.

Baden: Huber Ernst Werkmeister 50-21950.

Balens: Francfort Elisabeth 10-54824.

Balwih: Schneider-Wanner Albert und Margrit 60-42378.

Balsahn: Aebi Bruno u. Zehner 46-11219. — Item-Allemann Jolanda 46-11223. — Züdyk-Zinniker Martin und Majia 46-11226. — Grunder-Tschudin Stefan und Verena 46-10880. — Studer Christine 46-10578.

Bärenswil: Henz Max Mechaniker 40-57463.

Basel: Marthaler O. Autotel. 40-61435. — Beetschen-Müller H. und R. 40-60651. — Blum-Wilhelm W. und C. 40-63621. — Brühlmann Marcel kaufm. Angestellter 40-60765. — Bubitz Lohr Student 40-69420. — Bühlmann Harry Trommelbau 40-18743. — Büttler Xavier 40-65101. — Christen Huber A. und M. 40-64523. — Christen Peter PTT-Angestellter 40-63204. — Fumagalli-Lorenz Sergio 40-63355. — Girod Martin E. 40-69327. — Häberli Bernhard Mechaniker 40-64991. — Hügli Lucia Frau 40-69641. — Jenni P. J. Mietzinskonto Grellingerstr. 80 40-22394. — Konrad Doris Lehrerin 40-66349. — Kull-Seidler Alfred 40-63499. — Lanz-Ermel Ida Lilly 40-69399. — Macchi Margrit Frau 40-69643. — Mächler SA Paul Importation de vins en gros 40-18724. — Meyer Madeleine Sekretärin 40-61335. — Monnier F. Kaufmann 40-63154. — Pfylfergüter Schoreneggli 40-23514. — Philip Victoria Ann 40-24783. — Portmann Benedikt cand. med. 40-26263. — Rieder Erika Köchin. 40-61348. — Roggenbach Hans Film-Studio 40-25389. — Rüedi Karl Autoreparaturwerkstätte 40-20058. — Rüzi-Maurer D. 40-64081. — von Schenk-Rüttle Maya 40-69673. — Sommerhalder D. — RGER Anon 40-69760. — Springer-Richter Robert 40-64198. — Stäubeli-Stumpf Katharina 40-60019. — Tevag Basel AG 40-23805. — Thurnherr Peter Elektroingenieur HTL 40-22434. — Tognola Ines Frau 40-69447. — Tschanz Claudia kaufm. Angestellte 40-65497. — Uebelmann Markus Laborant 40-69640. — Hausverwaltung Südbahnhofstrasse 17 Dr. H. Masshardt 40-19848. — Weber-Berchold Lina 40-68471.

Bassecour: Christie-Rueff Lucia 25-42039.

Bazenheid: Niedermann-Bründle Pia 90-17372.

Belfaux: Parti démocrate-chrétien section de Belfaux 17-5988.

Bellinzona: Casella Piero e Veni 65-12760. — Beltraminelli-Fovini Eros e Flavia 65-13574. — Federazione cantonale ticinese delle Sezioni veterani pompieri 65-8130. — Soncini Claudio 65-11708.

Belp: Bill Hans-Jürg Lehrer 30-55172. — Rossi Andreas Tiefbauzeichner 30-55158.

Bern: Berger Walter 30-55165. — Blaser Ruth FrL Bümpliz 30-55173. — Bussy-Mazzini Carmelina Frau 30-55161. — Chleefeldverein Bümpliz 30-20441. — Christen Fredy Programmierer 30-55164. — Corbat Fracis Dr. med. Neurologie FMH 30-3104. — Dätwyler-König W. u. D. 30-55177. — Flürsorge-Stiftung für das Personal des Schweiz. Serum- und Impfstoffwerken Bern Liegenschaftsverwaltung 30-3807. — Gatten-Loumouir A. u. E. 30-55180. — Gilgen Willi Maler Bümpliz 30-29083. — Guldenmann Barbara FrL 30-55184. — Hausverwaltung Südbahnhofstrasse 17 Dr. H. Masshardt FrL. Schori 30-5773. — Hodler-Gschwend Beat u. Rosmarie 30-55168. — Ködellbauer AG Bern 30-33671. — Konsortium Bally-Haco Frau R. v. Wurstemberger Bümpliz 30-5226. — Maurer-Lüthi M. u. K. 30-55196. — Felix Mathilde Frau 30-55179. — Ritter Richter u. Greta 30-55157. — Rufer-Hungerbühler F. u. O. 30-32328. — Sager G. Frau Verlag 30-14106. — Schlatter Irène FrL 30-55191. — Stoller Ulrich 30-12652. — Zysset Rolf kaufm. Angestellter Beihelm 30-55183.

Betsen: Güllert Joël 10-43732.

Biberist: Häni Susanne 45-12011.

Biel/Bienne: Borck-Casagrande Julia 25-42043. — Fischer Pierre 25-42042. — Iseli Markus Student 25-42032. — Margot Daniel u. Inge 25-18725. — Pulfer Heinz 25-31226. — Rüeggsegger Eliane 25-42037. — Sélection-Vente Probst Freddy 25-7604. — Vuilleumier Elvina 25-18722.

Bière: Sibille Guido et Micheline 10-53900. — Société d'apiculture section de Bière 10-14019.

Bilten: Ormih, Gesellschaft Biglen und Umgebung 30-30638.

Birmingen: Weyand Rudolf Meister 40-22521.

Binz: Lateininitiative Jurist 60-69850.

Bischofszell: Münger Fritz jun. Postbeamter 85-8074.

Les Bois: Jeanbourquin Maxime instituteur 23-9170.

Boppelsen: Schlatter Heinrich Bezirksgerichtspräsident 17-91453.

Bremgarten AG: Schmid H. R. 20-23740.

Brenn: Gambazzi Eli 69-16904.

Brislach: Biell-Jacquelin Guido u. Germaine 40-68795.

Brugg AG: Kälin René 40-20423.

Buchs AG: Hunkler Marianne 50-22996. — Lagerhäuser der Zentral-schweiz 50-339. — Studer Thomas 50-16358. — Suter André 50-23743.

Buchs SG: Schwendener-Machoud Hans 90-16927.

Bülach: Zurkirch Erika 17-91447.

Bulle: Reichenbach François 17-21345.

Burgdorf: Bögli-Luenberger Willi und Erika 34-5405. — Brunner-Aeschbacher Hans-Peter und Dora 34-5404. — Feldmann Stanislaw Dr. 34-977. — Külli Elsa 34-5402. — Schneider-Hofer R. und T. Rollanden und Lamellenstrasse 34-3230.

Bussigny-près-Lausanne: Chavan Louis 10-30720.

Bussigny-sur-Moudon: Rosa Mario 10-29639.

Busswil b. Büren: Schmalz Balduz u. Theresie 25-42038.

Buttes: Garage Tivoli Vaucher J. M. 20-8311.

Cabbio: Ortellio Antonio 69-16903.

Carona: Balmelli Giacomo 69-16892. — Coray Hans 69-16143.

Cassarate: Caldarari-Brusa Ina 69-16888. — Carmagnola Giuseppe e Eugenia 69-16899. — Danner-Montagu Andreano e Dolores deposito Leisi 69-3543.

Castel S. Pietro: Valganciaco Pierino 69-16898.

Cerniat: Cercle radical démocrate 17-9253.

Chapellet-sur-Moudon: Marin Jean-François 10-60928.

La Chaux-de-Fonds: Lauber Denis 23-9169. — Moser Willy maître ferblanter appareil privé 23-2080.

Chavannes-près-Rensens: Cavin Gérald 10-43736.

Chavornay: Buschi Claude et Bluet 10-31662.

Chebres: Jarne-Détréaz Sylvain et Pierrette 18-7914.

Cheyres: Cyclocross internat. de Cheyres 17-5546.

Chiasso: Amministrazione palazzo Maggiuga Arno Ballinari 69-4129. — Guerra Guerrino 69-1912.

Chur: Babi Hans Sattler Tapezierer 70-7559. — Bani Vera 70-15673. — Branger Andrea 70-20924. — Döderlein Madlen 70-15739. — Fischer Urs 70-15010. — Köhle-Schneider Hanspeter u. Käthy 70-15267. — Looser-Berger Max und Annemarie 70-15267.

Clarens: Société de Chant l'Espérance 18-4407.

Coltrin: Edelmann Albert 12-64174.

Colombier NE: Stucki René 20-27105.

Comano: Grassi Roberto imp. PTT 69-13636.

Comondrèche: Vermot Jean-Philippe électricien 20-27122.

Corseaux: Fédération suisse des amateurs de billard cours de Macolin 18-1252.

Corsier-sur-Vecvy: Rochat Pierre 18-7912.

Cossony-Vully: Lobet Jaime et Daniele 10-60931.

Cortailod: Perret Denis Garage 20-4809.

Cottens VD: Monnet-Bichet Alfred 10-43715.

Crisser: Grasset Pierre 10-43738.

Les Cullayes: Bürgener Armand et Wilma 10-43741.

Danis: Cathomen Mario Wand- u. Bodenbeläge Cheminéebau 70-4728.

Davos Platz: Rahn Karl Journalist BR 70-15837.

Délemont: Chételat Bernadette 25-42041. — Chételat Roger 25-18724.

Dielsdorf: Sängerbund an der Lägern 80-69679.

Diesenhofen: Rügger Eduard Verlag 82-8600.

Diölkon: Bruva Brunner R. R. Waldner 80-30312. — Rast Felix 17-91440. — Richner Hans 17-91425. — Tiefenbacher Bertold 17-91463. — Trüniger-Furrer R. und R. 17-91437.

Diölkon: Welker Paul 90-19165. — Zuber Max 17-91464.

Dino: Fiazza America 60-69889.

Disentis/Müstir: Vischnatti Gusti 70-9234.

Dommidler: Maison Alain N. Vaile & fils 17-678.

Dornach: Hegemann Jutta Studentin 40-69166. — Schmidt Gerhard Dr. med. 40-24784.

Dübendorf: Meier Peter 17-91417.

Dulliken: Röthli-Zraggen P. und A. 46-8395. — Straub-Fey Lotbar und Hildegard 46-11216.

Ébikon: Knüsel Marie-Louise 60-42372.

Ématingen: Danieli AG 80-28492.

Éhalles: Cine-club d'Éhalles 10-10112. — Jaquier Evodie 10-43740. — Nerini Pierre carrosserie du Nord 10-21282.

Éffretikon: Kläui Erich u. Elisabeth 84-23954.

Eglisau: Sängerbund 84-1479.

Emmenbrücke: Rüedi Beat 60-42374.

Emmenmatt: Hofer Hans Landwirt 30-39041.

Ennetbürgen: Schleiss Hans u. Annemarie 60-42375.

Epaltingen: Kantor Howard F. 10-43728.

Erlenbach ZH: Pinna Ruth 84-23982. — Zimmermann Bruno Kunststarmprodukte 80-16746.

Ersigen: Schmit François 34-7236.

Erstfeld: Gerig Viktor 60-42371.

Felsenbach LU: Klassenvereinigung 1923 60-9969.

Eschenz: Rebmann Armin 82-8611.

Esslikon TG: Solothurnmann Oskar 90-18424.

Esslingen Metzico AG 80-31067.

Estavayer-le-Lac: Société des anciens costumes stavicois 17-5333.

Etziken: Siegenthaler Charly 45-10937.

Fällanden: Friedensrichteramt 60-69949.

Fehraltorf: Kinderheim Igenhalden 84-5450.

Fellenz-Wallhausen: Denhauser Anton Konstrukteur 85-8641.

Feuerthalen: Sauter Jürg 82-85889.

Fiszbach-Götslik: Blamer Fritz 50-23744. — Seiler Babette Verkäuferin 50-23160.

Flawil: Anon-Lopez Alicia 90-32528. — Bühler-Holenstein P. und G. 90-31638. — Stevanon Roman 90-30540. — Wandergruppe Eschenhof 90-15140.

Films Dorf: Ludwig Georg 70-15959.

Flihi: Thomas Kelli H. und W. 40-62615.

Frauenfeld: Loppacher Alois 85-8643. — Uebigau Manfred Gartenbau und Gartenunterhalt 85-5433.

Fribourg: Gachet-Oberson André et Christiane 17-21344. — Heim Charles 17-21343. — Jenny Joseph reprs. Thomi & Franck SA 17-9256. — Lianza Rom François 17-21341. — Mancinelli Maria 17-21348. — Oeuvre suisse lecture pour la jeunesse 17-9251. — Revimieux jeunesse israéliëlle 17-9255. — Spring R. herboristerie principale 17-4906. — Tshimombo Joseph-Sena 17-21342.

Frutigen: Kallen Fritz 30-55171.

Gais: Jugendclub 90-14034.

Genèstrey: Pozzi-Quadrone A. Giacomina e Biancamaria 69-16901.

Genève: AADP Chardonnans 12-21262. — Allyn Hervé et Anne-Madeleine Lc Lignon 12-20546. — Amicale des conducteurs PTT 12-18915. — Ammann-Garcia Hans-Peter et Myrtha Chêne-Bougeries 12-15892. — Auer Victoria 12-11168. — Bard Suzanne Le Lignon 12-64179. — Baud Germaine 12-64176. — Binaghi Silvio bureau immobilier et commercial 12-9823.

Bonnet Jeanne 12-64169. — Canechi Nicoletta 12-64165. — Cathrein Jean-Pierre 12-64079. — Cazas Maryste 12-64180. — Chabert Marie-Thérèse 12-63738. — Charpiot Annemary Fleuriste du Bourg 12-17088. — Comité de soutien au peuple chilien 12-7806. — Cornaglia Michel-Ange Carouge 12-64166. — Coynet André 12-64181. — Deslarzes Bernard Chêne-Bourg 12-63764. — Devillard-Roland Frana 12-21296. — Droz Jean-Pierre Gastro-nom service après-vente 12-19330. — Dumas Daniel 12-19908. — Exoticque (L.) M. F. Polak Mme boutique d'art et d'artisanat 12-2418. — Frei Heinz 12-31561. — Gasser Pierre Le Lignon 12-64175. — Gremaud Paul Carouge 12-13504. — Hazarabedian Jean-André 12-64006. — Hôtel de Chantilly SA 12-7731. — Huwiler-Darbellep P. et A. Th. Carouge 12-11038. — Iseli Jean-Pierre Carouge 12-21764. — Kasser Rodolphe 12-21763. — Kunzler Olivier 12-12705. — Le-Tirant Christiane 12-64178. — Marion Dominique 12-64182. — Mattis Monica 12-19904. — Parisd-Bozon Georges et Georgette Petit-Lancy 12-40193. — Paumet Marguerite 12-14532. — Pechold Bernard 12-21767. — Peter Esler Le Lignon 12-63917. — Pereiro Ricardo Carouge 12-33009. — Pipe club Genève 12-13799. — Ravera Luigi 12-64183. — Reinhardt Annie 12-19014. — Saug Lucie 12-64173. — Schädel Hilda 12-41257. — Sémat Martine 12-64171. — Solazzo Gérard 12-64172. — Spectre Security Products SA Petit-Lancy 12-19026. — Union catholique internationale de la presse 12-21765. — de Vantryr Irène Simone institut de beauté Phébus 12-1524. — Veneziale Nicolino 12-33010. — Villa Jaime 12-33008.

Cerfingelen: Monson Mario 45-11984.

Geroldswil: Ott-Robé K. und M. 17-91442. — Tironi Elfriede 17-91429.

Gipf-Oberflück: Nova-Treuhand AG 50-1543.

Giswil: Alpinist Giswil AG 60-23227.

Ginbiasso: Bosaccini Paolo lic. rep. Loro 65-11706.

Glarus: Brunner Kurt lic. oec. HSG 87-7348.

Göldau: Jungwacht 60-3479. — Marty Peter 60-42365.

Goldau: Holenstein Roberto 65-11707.

Gossau SG: Hug Omar Pascho-Club 90-16569.

Grand-Lancy: Salzmann Christiane 12-15230.

Granges-près-Marnand: Thuner Michel carrosserie 10-43747.

Grethen: Frühlicher-Trösch Max u. Margrit 45-14198. — Hunziker-Hofer Max 45-12935. — Kaiser Christine 45-10371. — Moser-Baumann Ernst u. Ruth 45-20374. — Weyermann-Häni Ernst u. Alice 45-10809. — Zbinden-Henricher Ernst u. Hanni 45-14197.

Grimwald: Inäbini Agnes 34-3337.

Grünenmatt: Schädler H. R. Dr. Tierarzt 34-3023.

Gunggen: Försi Richard Jun. 46-11224.

Hägendorf: Damenturnverein 46-4618. — Hess-Schacher Josef 46-10663. — Pulfr-Waser Hanspeter und Erna 46-10391.

Hasle LU: Lötscher Pius 60-62592.

Les Haudères: Fauchères Joseph 19-13518.

Hauterive NE: Frasse Gérald 20-17166.

Heerbrugg: Excels Fashion Club 90-18567.

Heiden: Sonderegger-Hauser Max 90-12268.

Heimberg: Rufener-Binggeli H. 30-55163.

Hemberg: Volckskirennen 90-1975.

Hergiswil NW: Zimmermann Peter 60-42377.

Hersau: Gregener Karolina Kunstgewerbe 90-12723. — Preisig Ulrich 90-33897. — Steiner Pius 90-17192.

Holzikern: Wälty Rémy 50-26238.

Honobretlikon: Marti Beat Fotoreporter VSP 17-91432. — Scherer E. 87-7344.

Horgen: Lo Giusto Salvatore 87-7350.

Hünibach: von Känel Jürg 30-55127.

Hunzenschwil: Gut Hermann 50-23745.

Interlaken: Hotesa Büro für temporaire Arbeit K. Würgler 30-4696.

Ipsach: Tschantr Hugo u. Theresie 25-42036.

Iseltwald: Matter-Abegglen A. u. K. 30-55167.

Jongny: Pilet-Hess A. Mme 18-7909.

Kilchberg ZH: Thom-Häfl Alois u. Rosmarie 84-23972.

Kirschberg BE: Musikgesellschaft Kirchberg-Ersigen 34-1109.

Klosterg: Schorta Jakob und Erna 70-20751.

Kölliken: Diem-Wälty Peter u. Gertrud 50-23990. — Fries-Zehnder Robert u. Marie 50-22997.

Köniz: Müller-Freiburg Hans Erich u. Erika Schlieren 30-55162.

Kradolf: Dünner Edwin Posthalter 85-8220.

Krieken: Kunkler Heinz 60-42368. — Rotzinger Fritz u. Marie-Theres 60-42370.

Krohnbühl: Zängerle-Riederer W. und R. 90-31482.

Kreuzlingen: Forrer Martin Radioelektriker 85-8642.

Küblis: Ski- und Sport Club 70-1946.

Küssnacht am Rigi: Dürey Othmar 60-42373.

Küssnacht ZH: Brüschweiler-Küpper J. und G. 17-91433.

Langnau im Emmental: Bächler Gerhard 30-55156. — Zwahlen Theres FrL 30-55188.

Laret: Glavadeischer Johannes 70-15178.

Laufen: Skilager der Lauferschulen 40-18806.

Lausanne: Achkan Chabroch 10-43764. — Albin Christiane 10-43760. — Association des parents d'élèves anciens élèves et amis de l'école catholique du Valentin APEL Notre-Dame 10-19344. — Bertholet Roland programmeur 10-32651. — Bolomy Claudy 10-60924. — Borgeaud-Pittet Aline 10-43745. — Borgeaud Robert et Marguerite 10-60942. — Botteron Nicole 10-60947. — Caballero Telesforo et Raimondo 10-56924. — Cefag centre de formation à l'animation de groupe 10-20977. — Collège secondaire des Bèrgières 10-3284. — Compagnie foncière Lausanne SA 10-25905. — Coutaz Camille 10-43752. — Dardel Raymond 10-43735. — Depierraz Eliane 10-43746. — Diserens M. tresse-dimanche 10-10420. — Diserens René et Nelly 10-43737. — Favre Yvan garagiste 10-28937. — Frey Ueli 10-60950. — Geneux Emilie 10-60935. — Gérances Stoumann & Cie P. imm. av. Reller 32-34 localitaires Vevey 10-8905. — Ghaznavi Bijan et Agnès 10-43718. — Givel Charles et Jocelyne 10-60934. — Glauser Yvonne 10-43726. — Herren Daniel et Brigitte 10-42633. — Hornus Muriel-Hélène 10-43734. — Immeuble Chesaux 11 A Gérance J.A. Perret 10-24724. — Interconto Fiduciaire SA Wettingen succursale Lausanne 10-21606. — Lambelet-Cottier André 10-60941. — Maraviglia Edith 10-43733. — Méroz Louis 10-60943. — Meyer Philippe 10-43748. — Michaud François et Germaine 10-60932. — Mussy Liliane 10-60936. — Oberson Jean-Louis 10-43717. — Pélard Eugène et Juliette 10-60933. — Perrin Stéphane 10-43722. — Pétition contre la pollution morale F. Lanthmann 10-22274. — Renard Orane 10-60949. — Renou Edmond et Louise 10-43749. — Restaurant du personnel de la CNA (DSR) Louis Decouche 10-15773. — Rickli René 10-42824. — Romanelli Giovanni et Maria 10-54976. — Rysler René 10-43742. — Sieber Marcel-René 10-60923. — Spagnoli Jacques et Anne Denan 10-43739. — Spycher Danielle 10-52052. — Valente Antonio 10-60929. — Voelmy Blanche 10-60939. — Walther Albert 10-69827. — Weizmann Jeanette 10-43761. — Zahnd Pierrette 10-60922. — Zysset Genevieve 10-30274.

La Lécherette: von Kanel Maria 10-60948.

Langnau AG: Zwiauer-Eggenberger Gerhard u. Roswitha 50-26447.

Langnau: Kloter Martina 50-23742.

Lenzerheide/Lai: Waldboth-Meier Hermann und Marliese Hotel Crest'ota 70-8693.

Léysin: Andrey Otto herboriste du Feydoy 10-43751.

Liebenfeld: Feller-Schmid Robert u. Rosa 30-55176.

Lignières: Gachet Charles et Simone agriculteur 20-27119. — Gentil Raymond et Dragica 20-27118.

Loearno: Ambassadors Club Locarno e Sopranceneri 65-8131. — Donati Marco pensionato dello Stato 65-13569. — Fort Armando-Muralto 65-11710. — Frensch Heinrich 65-11709.

Le Loele: Hilken W. prototypes 23-2331.

Les Loges: Harriet Charles école de ski Vue des Alpes 23-1712.

Lopagno: Martini Giovanni e Alba 65-13567.

Lostorf: Dietschi Hans Student 46-11220.

Anerkante Revisionsstellen

für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften

7. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 162 vom 15. Juli 1971)

Institutions de revision reconnues

pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives

7. supplément (voir FOSC du 15 juillet 1971, N° 162)

Uffici di revisione riconosciuti

per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative

7° complemento (vedi FUSC del 15 luglio 1971, N° 162)

Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, Lausanne

Intermandat S.A. Société Fiduciaire, Lausanne

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. November 1973

Cours de conversio i sans engagement, dès le 23 novembre 1973

Algérie/Algèrie	100 Dinars	= Fr. 79.85
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 84.04
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.25
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 123.85
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 70.95
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.71
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,5440
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.16
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 118.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 58.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.82
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 73.70

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 505 vom 20. November 1973 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen	Einzahlungen
15.69	Polen
12.87	Ungarn
	15.76
	12.863

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Compagnie du chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt Lausanne

Kapitalerhöhung 1973

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 22. November 1973 wird das Aktienkapital der Compagnie du chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt, Lausanne, von Fr. 10 000 000.— auf Fr. 12 000 000.— erhöht durch Ausgabe von

20 000 neuen Inhaberaktien von Fr. 100.— Nennwert
Nr. 100 001 bis 120 000

Die neuen Aktien sind für das Geschäftsjahr 1974 mit Coupon Nr. 16 u. ff. dividendenberechtigt.

Die unterzeichneten Banken haben die erwähnten 20 000 neuen Inhaberaktien fest übernommen und bieten sie den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

26. November bis 5. Dezember 1973, mittags
zum Preis von Fr. 102.— inkl. Titelstempel pro Aktie zum Bezuge an.

Emissionsbedingungen

Je fünf bisherige Aktien von Fr. 100.— Nennwert berechtigen zum Bezuge einer neuen Inhaberaktie. Die Ausübung des Bezugsrechtes hat gegen Einlieferung des Coupons Nr. 14 ab den alten Aktien zu erfolgen. Der erwähnte Coupon verliert nach dem 20. Dezember 1973 jegliche Gültigkeit.

Die Liberierung der gezeichneten Aktien hat bis spätestens 20. Dezember 1973 zu erfolgen. Nach diesem Datum wird ein Zins von 5½% belastet.

Die unten aufgeführten Zeichnungstellen sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Sie halten ebenfalls die Emissionsprospekte und Bezugsscheine zur Verfügung.

Lausanne und Zürich, den 22. November 1973

Schweizerische Bankgesellschaft
Chollet, Rougin & Cie

Schweizerischer Bankverein
Bank Rüegg & Co AG

Schweiz. Immobilienfonds SOLINVEST

Bekanntmachung an die Inhaber von Anteilscheinen

Die in Aussicht gestellte zusätzliche Liquidationsausschüttung beträgt

brutto	Fr. 29.58
./ 30 Verrechnungssteuer	Fr. 8.88
netto	Fr. 20.70

Sie kann gegen Rückgabe des Anteilscheines und der nicht zahlbar gestellten Coupons ab sofort spesenfrei bezogen werden bei:

Depotbanken:

Solothurnische Leihkasse, Solothurn
Bank in Kriegstetten, Kriegstetten
Guyerzeller Zurmont Bank, Zürich

Zeichnungs- und Zahlstellen:

Gewerbebank Baden, Baden
Spar- und Leihkasse Belp, Belp
Bank in Burgdorf, Burgdorf
Banque d'Investissements Privés, Genf
Ferrier Lullin & Cie, Genf
Bank in Kriegstetten, Kriegstetten
Bezirkskasse Laufen, Laufen
Banca Solari & Blum SA, Lugano
Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütterswil
Falk & Cie, Luzern
Ersparniskasse Olten, Olten
Schweizerische Kreditanstalt, Solothurn
Solothurnische Leihkasse, Solothurn
Spar- und Leihkasse Thun, Thun
Julius Bär & Co, Zürich
Guyerzeller Zurmont Bank AG, Zürich

Fondsleitung:

Solinvest-Verwaltungs AG in Liq., Rötistrasse 22, 4500 Solothurn

Dasselbst kann auch ab Ende November/anfangs Dezember 1973 der gedruckte Jahresbericht 1972 mit Schlussbericht und Schlussrechnung des Fonds bezogen werden.

SOLINVEST-Verwaltungs AG in Liq.

Sportanlage Langendorf AG

Einladung zur Generalversammlung

von Montag, den 3. Dezember 1973, 18.15 Uhr, im Restaurant National in Langendorf.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Verwaltungsrat

Société anonyme électrique et immobilière, Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 novembre 1973, à 17 h. 30, au siège de la société, à Sonceboz.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973, arrêté au 30 avril 1973.
3. Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont d'livrées jusqu'au 29 novembre 1973 au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 21 novembre 1973

Le conseil d'administration

Waren- umsatz- steuer — Broschüre

Neue Ausgabe,
enthaltend die ab
1. Januar 1974
geltenden Erlasse.

Die Broschüre
kann ab
15. Dezember 1973
gegen Vor-
zahlung von
Fr. 4.— auf unser
Postcheckkonto
30-520 bezogen
werden.

Schweizerisches
Handelsamtsblatt,
3011 Bern

Im Baurecht zu vergeben

zirka 4500 m² erschlossenes Industrie-Bauland

in Rothenburg LU, bei Station und Nähe Aus- und Auffahrt der zukünftigen
Autobahn Luzern-Basel.

Interessenten erhalten nähere Auskunft unter Chiffre 7079 Lz an Orell Füssli
Werbe AG, Postfach, 6002 Luzern.

Zu verkaufen in Gunzgen

85 000 m² Land

an verkehrstechnisch guter Lage, in der
Nähe des Autobahnkreuzes Egerkingen.

Günstiger Verkaufspreis.

Anfragen unter Chiffre 29-87560 an
Publicitas Olten.

olivetti

Bürocomputer Olivetti P 203

Günstige Occasion zum Preis von Fr. 10 000.— bis 12 000.—
zu plazieren.

Geeignet für: Fakturierung
Buchhaltung
Lohnabrechnungen

Nähere Informationen erhalten Sie über Tel. 01 / 42 12 42
(Hr. R. Bolle).

INKASSO

Im In- und Ausland
erfolgreich — günstig —
speditiv

ulto

UTO Treuhand- und
Verwaltungs-AG
Bederstrasse 94
8022 Zürich
Telefon 01/25 48 92

Ihr Stempel-
Lieferant in der
Westschweiz



Seevorstadt 55
2502 BIEL
☎ 032 / 394 99

Kaufe
Verlust-
scheine
aus Pfändung

Tel. Büro: (031) 25 10 00

Inserieren
bringt Erfolg!

modern

hygienisch

sparsam



Modell Progress
2300 Watt Fr. 440.—
mit Fusschalter

Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Modell Super
1650 Watt
Fr. 270.—
mit Zeitschalter



Modell Progress
1200 Watt
Fr. 400.—

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner

Verlangen Sie UMS Prospekt
bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/3418 11